

# Informe De Confianza De Consumidor Del Año Del Año 2011

## 2011 Consumer Confidence Report

Huntington Park, California 90255  
5953 South Gifford Avenue.

**MAYWOOD**  
**MUTUAL WATER CO. # 1**

*Este informe contiene información muy importante sobre su agua potable. Para obtener mas información llame a (323) 560-2439*

### How Can I Conserve Water At Home?

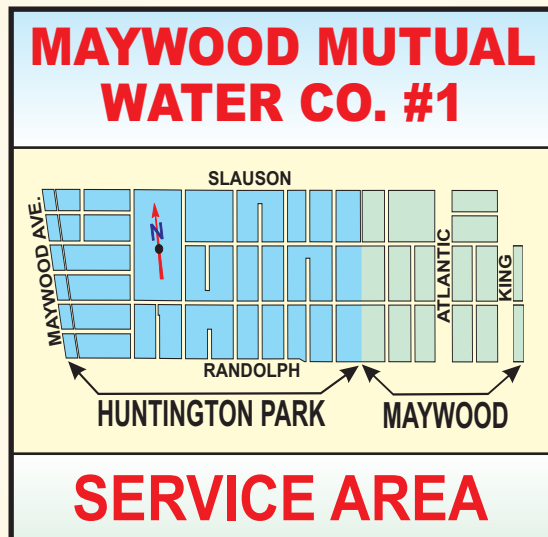
Install a low-flow showerhead - save over 5 gallons of water per shower, or about 1,800 gallons per year per person!

Install a low-flow toilet or water displacement device in your toilet - save 3.5 to 4.5 gallons on every flush!

Run full loads in your dishwasher/washing machine - save 300 - 800 gallons of water every month!

Sweep your sidewalks and driveway - save 150 gallons each time by sweeping instead of hosing!

Water the lawn only when it needs it - save 30-50 gallons per day!



### ¿Cómo Puedo Conservar Agua en Casa?

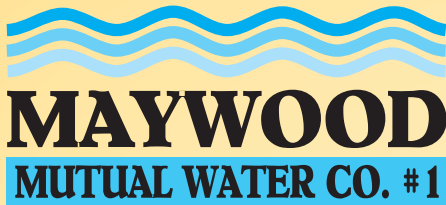
Instale una regadera de flujo bajo-Ahorre más de 5 galones (18.9 litros) cada vez que se bane, o mas de 1,800 galones (6,804 litros) por año por persona!

Instale un inodoro de flujo bajo o reemplaze la bomba dentro del tanque de su tasa - ahorre de 3.5 galones (13.2 litros) a 4.5 galones (17.0 litros) por uso.

De marcha a sus lavadoras y lavaplatos solo con cargas llenas - ahorre de 300 a 800 galones (de 1,134 a 3,024 litros) de agua al mes!

Barra las banquetas y cocheras - ahorre 150 galones (567 litros) cada vez que barre en vez de ragarlas con la manguera.

Riegue el césped solo cuando sea necesario-ahorre de 30-50 galones (113-189 litros) por día.



**Maywood Mutual Water Company #1  
 State of the Corporation Address  
 Accomplishments & System Needs  
 March 2010 – March 2011**

*Prepared By: Sergio Palos, President and General Manager*

The Managing Board of Directors and General Manager of Maywood Mutual Water Company #1 number one concern has always been to provide sound financial management with a proactive approach to the our infrastructure needs to provide safe, clean and wholesome water to our customers.

Maywood Mutual Water Company #1 has aggressively been updating our water system. This is done for the safety and reliability of our local water supply. The General Manager and Board of Directors are committed to improving our community water system. Through careful management and cost-saving measures Maywood Mutual Water Company #1 has been able to accomplish many necessary upgrades within existing resources despite rising energy and other production costs. Maywood Mutual Water Company #1 has also been paying large increased fees to local, county and state water agencies.

The following is only a few of the projects Maywood Mutual Water #1 has undertaken in these last 8 years under this present management.

- Added equipment to our inventory to include a Volvo backhoe .....(2009)
- Pipeline crossover on the intersection of Slauson Ave. and Atlantic Ave. with tie-in ..... (2009)
- 10 inch water main on Atlantic Ave. and tie-in on 4inch on Slauson Ave. .... (2009)
- Started program to change out street valves in water system ..... (2009)
- Improve security in yard by adding lights in the yard ..... (2009)
- Booster station upgrade with new more efficient motor and pump ..... (2009)
- Applied for 2.4 million dollar grants for a Treatment Plant and Water Tank ..... (2009)
- Improve security in yard by adding lights in the yard ..... (2009)
- Booster station upgrade with new more efficient pumps ..... (2009)
- Change and replace over 200 customer copper service water lines ..... (2010)
- Replace over 12 street valves ..... (2010)
- Two water tanks were cleaned out ..... (2010)
- Installed new 125 Hp water well motor ..... (2010)
- Installed new well motor for Well Site #3 ..... (2010)
- Installed Fire Hydrant on 60th street and Loma Vista ..... (2010)
- Removed broken valve on 60th Street ..... (2010)
- Received \$6,600 dollars rebate form So. California Edison for new motors at our Booster Station. .... (2010)
- Changed out 30 valves within our Water system ..... (2010)
- Replace well #3 pumps & cleaned out the well water column ..... (2011)
- Received State grants for 2.4 million dollars for a new water tank and treatment plant .....(2011)
- Replaced over 200 old galvanize iron customer water service lines with new copper pipes service lines ... (2011)
- Well #4 has been flush clean ..... 2011

Your Board of Directors and General Managers dedication to improve our water system is not only in words, but in deeds. Even with all the work and improvements that have been done; in our aging water system, much work still remains to be completed.

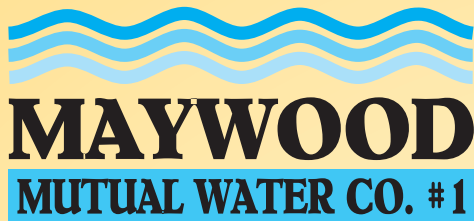
The cost of imported water which is sold to us by Central Basin MWD has increase to over \$1,000 an acre foot of water, now charges more than we (Maywood Mutual Water Co. #1) charges our customers for water.

In spite of all the difficulty and challenges your water company faces; The Managing Board of Directors and General Manager of Maywood Mutual Water Company #1 goals remands to be the best at what we do; we have been committed to providing good service to our customers by keeping a sufficient supply of safe, clean potable water, responding to any customers concerns at any hour or day, maintaining an aggressive preventative maintenance program, repairing valves or water mains when needed and upgrading the water system when opportunity presents itself. Maintaining and improving our system will require diligences and commitment.

Your board of directors and general manager thanks each shareholder and customer for the privilege to serve you, our community and your family.

May God bless you, your family and our community. May God permit us to continue our mission to be of service to our community drinking water needs for years to come.

Sergio Palos



# MAYWOOD MUTUAL WATER COMPANY No.1

## 2011 CONSUMER CONFIDENCE REPORT

Since 1991, California water utilities have been providing information on water served to its consumers. This report is a snapshot of the tap water quality that we provided last year. Included are details about where your water comes from, how it is tested, what is in it, and how it compares with state and federal limits. We strive to keep you informed about the quality of your water, and to provide a reliable and economic supply that meets all regulatory requirements.

### Where Does My Tap Water Come From?



Your tap water comes from 2 sources: groundwater and surface water. We pump groundwater from local, deep wells. We also use Metropolitan Water District of Southern California's (MWD) surface water from both the Colorado River and the State Water Project in northern California. These water sources supply our service area shown on the adjacent map. The quality of our groundwater and MWD's surface water supplies is presented in this report.

### How is My Drinking Water Tested?

Your drinking water is tested regularly for unsafe levels of chemicals, radioactivity and bacteria at the source and in the distribution system. We test weekly, monthly, quarterly, annually or less often depending on the substance. State and federal laws allow us to test some substances less than once per year because their levels do not change frequently. All water quality tests are conducted by specially trained technicians in state-certified laboratories.

### What Are Drinking Water Standards?

The U.S Environmental Protection Agency (USEPA) limits the amount of certain substances allowed in tap water. In California, the State Department of Public Health (Department) regulates tap water quality by enforcing limits that are at least as stringent as the USEPA's. Historically, California limits are more stringent than the Federal ones.

There are two types of these limits, known as standards. Primary standards protect you from substances that could potentially affect your health. Secondary standards regulate substances that affect the aesthetic qualities of water. Regulations set a Maximum Contaminant Level (MCL) for each of the primary and secondary standards. The MCL is the highest level of a substance that is allowed in your drinking water.

Public Health Goals (PHGs) are set by the California Environmental Protection Agency. PHGs provide more information on the quality of drinking water to customers, and are similar to their federal counterparts, Maximum Contaminant Level Goals (MCLGs). PHGs and MCLGs are advisory levels that are nonenforceable. Both PHGs and MCLGs are concentrations of a substance below which there are no known or expected health risks.

### How Do I Read the Water Quality Table?

Although we test for over 100 substances, regulations require us to report only those found in your water. The first column of the water quality table lists substances detected in your water. The next columns list the average concentration and range of concentrations found in your drinking water. Following are columns that list the MCL and PHG or MCLG, if appropriate. The last column describes the likely sources of these substances in drinking water.

To review the quality of your drinking water, compare the highest concentration and the MCL. Check for substances greater than the MCL. Exceedence of a primary MCL does not usually constitute an immediate health threat. Rather, it requires testing the source water more frequently for a short duration. If test results show that the water continues to exceed the MCL, the water must be treated to remove the substance, or the source must be removed from service.

### Why Do I See So Much Coverage in the News About the Quality Of Tap Water?

The sources of drinking water (both tap water and bottled water) include rivers, lakes, streams, ponds, reservoirs, springs and wells. As water travels over the surface of the land or through the ground, it dissolves naturally occurring minerals and, in some cases, radioactive material, and can pick up substances resulting from the presence of animals or from human activity;

### Contaminants that may be present in source water include:

- Microbial contaminants, including viruses and bacteria, that may come from sewage treatment plants, septic systems, agricultural livestock operations, and wildlife;

- Inorganic contaminants, such as salts and metals, that can be naturally-occurring or result from urban stormwater runoff, industrial or domestic wastewater discharges, oil and gas production, mining or farming;
- Pesticides and herbicides, which may come from a variety of sources such as agriculture, urban stormwater runoff, and residential uses;
- Organic chemical contaminants, including synthetic and volatile organic chemicals, that are byproducts of industrial processes and petroleum production, and can also come from gas stations, urban stormwater runoff, agricultural application, and septic systems;
- Radioactive contaminants, which can be naturally occurring or be the result of oil and gas production and mining activities.

In order to ensure that tap water is safe to drink, the USEPA and the Department prescribe regulations that limit the amount of certain contaminants in water provided by public water systems. Department regulations also establish limits for contaminants in bottled water that must provide the same protection for public health.

All drinking water, including bottled water, may reasonably be expected to contain at least small amounts of some contaminants. The presence of contaminants does not necessarily indicate that water poses a health risk. More information about contaminants and potential health effects can be obtained by calling the USEPA's Safe Drinking Water Hotline (1-800-426-4791). You can also get more information on tap water by logging on to these helpful web sites:

- <http://water.epa.gov/drink/index.cfm> (USEPA's web site)
- [www.cdph.ca.gov](http://www.cdph.ca.gov) (Department of Public Health web site)

If present, elevated levels of lead can cause serious health problem, especially for pregnant women and young children. Lead in drinking water is primarily from materials and components associated with services lines and home plumbing. Maywood Mutual water Company #1 is responsible for providing high quality drinking water, but cannot control the variety of materials used in plumbing components. When your water has been sitting for hours, you can minimize the potential for lead exposure by flushing your tap for 30 seconds to 2 minutes before using water for drinking or cooking. If you are concerned about lead in your water, you may wish to have your water tested. Information on lead in drinking water, testing methods, and steps you can take to minimize exposure is available from **Safe Drinking Water Hotline 1-800-426-4791 or on the internet, <http://www.epa.gov/safewater/lead>.**

**Should I Take Additional Precautions?**

Some people may be more vulnerable to contaminants in drinking water than the general population. Immunocompromised persons such as persons with cancer undergoing chemotherapy, persons who have undergone organ transplants, people with HIV/AIDS or other immune system disorders, some elderly, and infants can be particularly at risk from infections. These people should seek advice about drinking water from their health care providers. The USEPA/Centers for Disease Control guidelines on appropriate means to lessen the risk of infection of *Cryptosporidium* and other microbial contaminants are available from the USEPA's Safe Drinking Water Hotline by calling: (1-800-426-4791).

**Source Water Assessment**

MWD completed an assessment of its Colorado River and State Water Project supplies in 2002. Colorado River supplies are considered most vulnerable to recreation, urban/storm water runoff, increasing urbanization in the watershed, and wastewater. State Water Project supplies are considered most vulnerable to urban/storm water runoff, wildlife, agriculture, recreation and wastewater. A copy of the assessment can be obtained by contacting MWD at (213) 217-6850.

Maywood Mutual Water Company No. 1 conducted an assessment of its groundwater supplies in May of 2003. Groundwater supplies are considered most vulnerable to historic gas stations, chemical/petroleum processing/storage, metal plating/finishing/fabricating, automobile body shops, automobile gas stations, and dry cleaners. A copy of the approved assessment may be obtained by contacting the main office.

**How Can I Participate in Decisions On Water Issues That Affect Me?**

All shareholders are welcome to attend Board meetings on the third Monday of each month at 11:00 a.m., and the annual shareholders meeting the third Saturday of July at 11:00 a.m. at 5953 South Gifford Ave., Huntington Park, CA 90255.

**How Do I Contact My Water Agency If I Have Any Questions About Water Quality?**

If you have specific questions about your tap water quality, please contact Sergio Palos at (323) 560-2439. Also were on the web [www.maywoodmutualwater.com](http://www.maywoodmutualwater.com)



**Maywood Mutual Water Company #1**  
**~ Mission Statement ~**



**“Maywood Mutual Water Company No. 1, shall deliver to our shareholders a reliable supply of quality drinking water through preventative maintenance, efficient pumping and distribution methods, informing and servicing our customers, in a professional and courteous manner”**

**Maywood Mutual Board of Directors for 2010 - 2011**

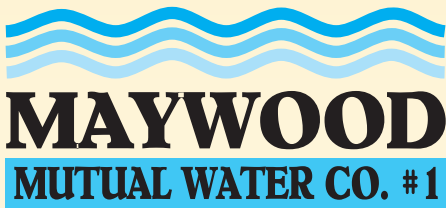
**Sergio Palos**  
 President / Gen. Manager

**Donald Jervis**  
 Treasurer

**Giovanni Samayoa**  
 Board Member

**Orley Waite**  
 Board Member

**Guillermo Sánchez**  
 Secretary



# LA COMPAÑÍA DE AGUA DE MAYWOOD MUTUAL No. 1

## INFORME DE CONFIANZA DE CONSUMIDOR DE 2011

Desde 1991, las agencias proveedoras de recursos hidráulicos de California han emitido información sobre el agua que se provee al consumidor. Este informe es una copia del informe sobre la calidad del agua potable que le proveímos el año pasado. Incluimos detalles sobre el origen del agua que toma, cómo se analiza, que contiene, y cómo se compara con los límites estatales y federales. Nos esforzamos por mantenerle informado sobre la calidad de su agua, y proveerle un abastecimiento confiable y económico que cumpla con todos los requisitos.

### ¿De Dónde Proviene el Agua que Tomo?



Su agua de la llave proviene de 2 fuentes: de las aguas naturales (subterránea) y de aguas superficiales (de los ríos). Bombeamos aguas naturales de profundos pozos locales. También usamos agua superficial de la agencia Metropolitan Water District del Sur de California (MWD) importada del Río Colorado y del proyecto State Water Project del Norte de California. Estas dos fuentes de agua nos abastecen en las áreas de servicio que se muestran en el mapa adjunto. Este reporte informa sobre la calidad de nuestra agua subterránea y el abastecimiento del agua superficial del MWD.

### ¿Cómo Se Analiza Mi Agua Potable?

El agua que toma se analiza regularmente para asegurarnos de que no halla niveles altos de sustancias químicas, de radioactividad o de bacteria en el sistema de distribución y en las tomas de servicios. Estos análisis se llevan a cabo semanal, mensual, trimestral, y anualmente o con más frecuencia, dependiendo de la sustancia analizada. Bajo las leyes estatales y federales, se nos permite analizar algunas sustancias menos frecuentemente que los periodos anuales porque los resultados no cambian.

### ¿Cuales Son Los Estándares del Agua Potable?

La Agencia federal de Protección al Medio Ambiente (USEPA) impone los límites de las cantidades de ciertos contaminantes en el agua potable. En California, el Ministerio de Asuntos Exteriores de la Salud Pública (Departamento) regula la calidad de agua del grifo haciendo cumplir límites que son al menos tan rigurosos como el USEPA'S. Historicamente, los estándares de California han sido más estrictos que los federales.

Hay dos tipos de límites conocidos como estándares. Los estándares primarios lo protegen de sustancias que potencialmente podrían afectar su salud. Las normas establecen los Niveles Contaminantes Máximos (MCL, en inglés) que se permite del contaminante primario o secundario en el agua de beber. Los abastecedores de agua deben asegurarse de que la calidad de esta cumpla con los Niveles Contaminantes Máximos (o MCLs, en inglés). No todas las sustancias tienen un Nivel Contaminante Máximo. El plomo y el cobre, por ejemplo, son regulados, por cierto nivel de acción. Si cualquier sustancia química sobrepasa el nivel de acción, se dará la necesidad de un proceso de tratamiento para rebajar los niveles en el agua de beber. Los abastecedores de agua deben cumplir con los Niveles Contaminantes Máximos para asegurar la calidad del agua.

Las Metas para la Salud Pública (MSP [o PHGs, en inglés]) son establecidas por la agencia estatal de California-EPA. Las PHGs proveen más información con respecto a la calidad del agua, y son similares a los reglamentos federales nombrados Metas para Los Niveles de Contaminante Máximos (MNCM [o MCLGs, en inglés]). Las PHGs y MCLGs son metas a nivel recomendable. Las PHG y MCLG son ambas definidas como los niveles de contaminantes en el agua potable por debajo de los niveles donde no se esperan riesgos a la salud y no enforzables. Ambos niveles PHG y MCLG son concentraciones de una sustancia en las que no hay riesgos a la salud aún conocidos.

### ¿Cómo Interpreto Mi Informe de Calidad del Agua?

Aunque analizamos más de 100 sustancias, las normas nos requieren que reportemos solo aquellas que se encuentran en el agua. La primera columna en la tabla de la calidad de agua muestra la lista de las sustancias detectadas en el agua. La siguiente columna muestra la lista de la concentración promedio y el rango de concentraciones que se hallan encontrado en el agua que usted toma. En seguida están las listas de el MCL, el PHG y el MCLG, si estos son apropiados. La última columna describe las probables fuentes u origen de las sustancias detectadas en el agua potable.

Para revisar la calidad de su agua de beber, compare los valores por encima del promedio, mínimos y máximos y el Nivel Contaminante Máximo. Revise todos los químicos que se encuentran por encima del Nivel Contaminante Máximo. Si los químicos sobrepasan el Nivel Contaminante Máximo no significa que sea detrimental a la salud de inmediato. Más bien, se requiere que se realicen análisis más frecuentemente en el abastecimiento del agua por un corto período. Si los resultados muestran sobrepasar el MCL, el agua debe ser tratada para remover esa sustancia, o el abastecimiento de esta debe decomisionarse.

### Por Qué Hay Tanta Publicidad Sobre La Calidad Del Agua Potable?

Las fuentes del agua potable (de ambas agua de la llave y agua embotellada) incluye ríos, lagos, arroyos, lagunas, embalses, manantiales, y pozos. Al pasar el agua por la superficie de los suelos o por la tierra, se disuelven minerales que ocurren al natural, y en algunas ocasiones, material radioactivo, al igual que pueden levantar sustancias generadas por la presencia de animales o por actividades humanas.

### Entre los contaminantes que pueden existir en las fuentes de agua se incluyen:

- Contaminantes microbiales como los virus y la bacteria, los que pueden venir de las plantas de tratamiento de aguas negras, de los sistemas sépticos, de las operaciones de ganadería, y de la vida salvaje;
- Contaminantes inorgánicos, como las sales y los metales, los cuales pueden ocurrir naturalmente o como resultado del desagüe pluvial, industrial, o de alcantarillado, producción de gas natural y petróleo, minas y agricultura.
- Pesticidas y herbicidas, los cuales pueden venir de varias fuentes tales como la agricultura, del desagüe pluvial, y de usos residenciales
- Contaminantes de otras sustancias químicas orgánicas, incluyendo químicos orgánicos volátiles y sintéticos que son productos de procesos industriales y de la producción de petróleo, y que pueden provenir de las estaciones de gasolina, desagües pluviales urbanos, y agricultura aplicación y de sistemas sépticos;
- Contaminantes radioactivos, los cuales pueden ocurrir naturalmente o que pueden ser resultados de las actividades de la producción de gas natural y minería.

Para asegurarse que el agua potable sea saludable, la USEPA y el Departamento impone reglamentos que limitan las cantidades de ciertos contaminantes en el agua que los sistemas públicos de agua proveen. Los reglamentos de Departamento también establecen límites de contaminantes en el agua embotellada la cual debe proveer la misma protección a la salud pública.

Toda el agua potable, incluyendo el agua embotellada, puede contener cantidades pequeñas de ciertos contaminantes. La presencia de contaminantes no necesariamente indica que haya algún riesgo de salud. Para más información acerca de contaminantes y riesgos a la salud favor de llamar a la USEPA encargada de proteger el agua potable al teléfono (1-800-426-4791). Usted puede obtener más información sobre el agua potable al conectarse al Internet en los siguientes domicilios:

- <http://water.epa.gov/drink/index.cfm> (el sitio Web del USEPA)
- [www.cdph.ca.gov](http://www.cdph.ca.gov) (sitio Web de Departamento de Salud Pública)

Si presente, los niveles elevados del plomo pueden causar el problema de salud serio, sobre todo para mujeres embarazadas y chiquitos. El plomo en el agua potable es principalmente de materiales y componentes asociados con líneas de servicios y a casa fontanería. Maywood Compañía de Echar agua Mutua el No 1 es responsable de proporcionar el agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales usados en la fontanería de componentes. Cuando su echar agua ha estado sentándose durante varias horas, usted puede minimizar el potencial para la exposición de plomo limpiando con agua su grifo durante 30 segundos a 2 minutos antes de usar el echar agua para beber o cocinarse. Si usted está preocupado por el plomo en su echar agua, usted puede desear hacer probar su echar agua. La información en el plomo en el agua potable, probando métodos, y pasos que usted puede tomar para minimizar la exposición está disponible de la Línea directa de Agua Potable Segura o en <http://www.epa.gov/safewater/lead>.

### ¿Debería Tomar Otras Precauciones?

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que el público en general. Las personas que tienen problemas inmunológicos, o sea esas personas que estén en tratamiento por medio de quimioterapia cancerosa; personas que tienen órganos transplantados, o personas con SIDA o desordenes inmunológicos, personas de edad avanzada, y los bebés que son particularmente susceptibles a ciertas infecciones. Estas personas deben de consultar a sus proveedores de salud médica. Las guías de la USEPA/Centros de Control de Enfermedades aconsejan cómo disminuir los riesgos para prevenir la infección de Cryptosporidium y otros contaminantes microbiales están disponibles por teléfono de la USEPA encargada de proteger el agua potable al teléfono (1-800-426-4791).

### Valoración de su Abastecimiento de Agua

El distrito Metropolitano de agua del Sur de California completo una valoración de su abastecimiento del Río Colorado y del Proyecto de Agua del Estado en el 2002. El abastecimiento del Río Colorado es considerado más vulnerable a la recreación, al agua que corre de la ciudad después de una tormenta, a la creciente urbanización en la cuenca, y aguas residuales. El Proyecto de abastecimiento de agua del Estado es considerado más vulnerable al agua que corre de la ciudad después de una tormenta, a la fauna, la agricultura, la recreación, y aguas residuales. Teléfono el distrito Metropolitano de agua del Sur de California para un copie de una valoración al (213) 217-6850.

La compañía de agua de Maywood Mutual No. 1 condujo una valoración de su abastecimiento de aguas subterráneas en el Mayo de 2003. El abastecimiento de aguas subterráneas es considerado más vulnerable a estaciones de gasolina históricas; a químicos, procesos petroleros, y almacenaje; al plateado, acabado, y fabricación de metal; a talleres de carrocería; a estaciones de gasolina; y a tintorerías. Una copia de la valoración aprobada puede ser obtenida en la oficina de la compañía de agua a la 5953 South Gifford Ave.

### ¿Cómo Puedo Participar en las Decisiones Sobre Asuntos Acerca del Agua Que Me Puedan Afectar ?

El público es bienvenidos asisten a Reuniones de la junta directiva el tercer lunes de cada mes que comienza a las 11h00, y los accionistas anuales que encuentran el tercer sábado de julio que comienza a las 11h00 en 5953 Gifford Ave., Huntington Park, CA 90255.

### ¿Cómo Me Pongo En Contacto Con Mi Agencia del Agua Si Tengo Preguntas Sobre La Calidad Del Agua?

Si usted tiene preguntas específicas sobre la calidad del agua potable, por favor llame a Sr. Sergio Palos (323) 560-2439.

## La Mision De Nuestra Compañia Maywood Mutual Water Company #1

*La Compañia de Maywood Mutual Water Co. #1, se compromete rendir a nuestros accionistas una confiable de agua potable por medio de mantenimiento y prevencion, utilizando bombas eficientes de agua con otros tipos de métodos para la distribucion de agua, informando, dando servicio a nuestros clientes enb una manera cordial y profesional.*

### Maywood Mutual Water Co. #1 Mesa Directiva 2010 - 2011

Sergio Palos  
Presidente / Gen. Manager

Donald Jervis  
Tesoreo

Giovanni Samayoa  
Miembro de la Mesa Directiva

Orley Waite  
Miembro de la Mesa Directiva

Guillermo Sánchez  
Secretario